



Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
- української православної громади Люблина

Люблин

№ 10 (72)

Вересень 2008 р. Б.

www.ukrorth.lublin.harazd.net



**Православна Парафія свт. Петра (Могили) в Люблині
для української православної громади**

належить до Люблинського благочиння Люблинсько-Холмської єпархії
Автокефальної Православної Церкви в Польщі

Настоятель парафії: **о. прот. Мирослав Вишневський**

Священики-емерити: о. митр. прот. Володимир Ходак та о. Миколай Банковський

Диригент парафіяльного хору: **чтець Олексій Куций**

Церковний староста: **Григорій Купріянович**

Парафіяльний храм:

церква Воздвиження Чесного Хреста Господнього,
що міститься у Православному Домі Соціальної Допомоги
Люблинсько-Холмської єпархії в Люблині (ul. Dolińskiego 1).

Поштова адреса:

Parafia Prawosławna pw. św. Metropolity Piotra (Mohyły) w Lublinie
ul. Dolińskiego 1
20-127 Lublin

E-mail: ukrorth-lublin@wp.pl

Інтернет: <http://www.ukrorth.lublin.harazd.net>

Хроніка нашого буття (70)

- У липні о. настоятель закупив в Україні чергові необхідні речі для нашої парафії: нове жовте обличчя, підризник, Дароносицю з покрівцем, печатки для просфор та копії. Закупівлю профінансовано з парафіяльних грошей.

- 2 серпня суботню Вечірню у парафіяльному храмі православної парафії свт. Петра (Могили) в Люблині відслужив мешканець Православного Дому Соціальної Допомоги в Люблині о. митр. прот. Володимир Ходак, співав службу о. Миколай Банковський. Недільну Божественну Літургію

3 серпня служив у нашому храмі о. Георгій Гасюк, вікарний священик православної парафії у Володаві, який опікується православними вірними околиць Угруська. Отець Георгій звернувся до вірних з проповіддю. Парафіяльним хором диригував чтець О. Куций.

- У п'ятницю 8 серпня наш парафіяльний храм відвідала група пластунів з України, яка протягом кільканадцяти днів порядкує православне кладовище на Холмській гірці. Молодих гостей ознайомив з життям української православної громади Люблина церковний староста і голова Українського Товариства в Люблині д-р Г. Купріянович.

- У суботу 9 серпня всю службу Вечірні совершав о. Миколай Банковський. Наступного дня, у неділю 10 серпня, Божественну Літургію служили о. митр. прот. Володимир Ходак та – вже вдруге – гість з Яблочинського монастиря о. ієромонах Софроній, який виголосив також цікаву проповідь. Співом керувала добродійка Людмила Вишневська.

- В суботу 16 серпня на вечірньому богослужінні був проспіваний у нашому храмі акафіст покровителю парафії свт. Петру (Могили). Наступного дня, у неділю 17 серпня, Божественну Літургію совершав настоятель парафії о. прот. Мирослав Вишневський, диригувала хором Єлизавета Здровєвська з Білостоку.

Продовження на стор. 4.

Сердечно вітаємо наших рідних
Марію і Григорія Купріяновичів

із 15-ою річницею таїнства вінчання,
котре звершилося 29 серпня 1993 р.
в соборі Святої Трійці в Гайнівці.

Нехай Всемогутній Господь
обдаровує Вас вірою, миром, здоров'ям,
невсипущою енергією та любов'ю
на многая і благая літа!

*Батьки: Людмила Купріянович
і Ніна та Іван Дацюки,
доньки: Ольга й Катерина,
сестра Анна з чоловіком Іваном
і синами Матвієм і Яковом*

Престольне свято нашого парафіяльного храму Воздвиження Чесного Хреста Господнього

26-27 вересня 2008 р.,
у день Воздвиження Чесного і Животворчого Хреста Господнього,
відзначатимемо престольне свято нашого парафіяльного храму
- Хресто-Воздвиженської церкви.

26 вересня (п'ятниця)

18⁰⁰ Всенічне Бдіння з виносом Хреста

27 вересня (субота)

**9⁰⁰ Божественна Літургія
Молебень і Многоліття**

Незгасима свічка в Любліні

30 липня у Коронному Трибуналі в Любліні відбулася урочиста зустріч «Незгасимої свічки». Цей смолоскип, покликаний вшанувати 75-і роковини Голодомору в Україні, був запалений у квітні цього року українцями Австралії й від того часу мандрує десятками країн світу, де його зустрічають громади місцевих українців.

Зустріч Незгасимої свічки в Любліні була організована Генеральним консульством України в Любліні та Українським Товариством у Любліні. На урочистості на високому рівні були представлені воєводські й місцеві власті, делегація духовенства Люблінсько-Холмської єпархії на чолі з Його Високопреосвященством Високопреосвященнішим Авелем, Архієпископом Люблінським і Холмським. У не надто численному з огляду на літню пору гроні учасників урочистості помітну частку складала члени української православної громади Люблина – наші парафіяни.

Особливого виміру урочистості надала присутність копії Холмської чудотворної ікони Божої Матері, адже, як нагадав голова Українського Товариства у Любліні д-р Григорій Купріянович, образ Холмської

Богородиці в апогей трагічних подій 1932-1933 років перебував у Києві й був свідком нелюдської жорстокості, коли до голодної смерті було приречено мільйони людських життів. Тож закономірно, що саме перед образом Холмської Богородиці піднесена була молитва за жертви Голодомору, очолена нашим архипастирем. Наприкінці урочистості про історичний контекст трагічних подій 1932–1933 р. в Україні стисло нагадав у своїй доповіді д-р Роман Висоцький.

Ця подія дозволила всім її учасникам повернутися думками в скорботні для українського народу часи, пом'янути молитвою жертви комуністичного терору і в цьому духовно возз'єднатися з сотнями українських громад, розкиданих по планеті.

Андрій Савенець

Молитва за Україну

З ініціативи Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні та Українського Товариства в Любліні в День Незалежності України 24 серпня у Христо-Воздвиженській церкві вознесено особливу молитву за Україну. Молитва до Всевишнього за майбутнє рідного краю є найкращим виявом любові до Батьківщини.

Цього дня, а День Незалежності випав саме в неділю, після закінчення недільної Божественної Літургії у парафіяльному храмі Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Любліні був відслужений Молебень за Україну. Богослужіння, спільно з настоятелем парафії о. прот. М. Вишневсь-

ким, совершав о. митр. прот. В. Ходак.

У молебні присутні молилися до Всевишнього про кращу долю Україні, «за всіх братів і сестер наших на Батьківщині нашій проживаючих та в розсіянні по цілому світі сущих». У молитвах вірні зверталися також до святих, котрі є особливими молитвениками за нашу землю: св. апостола Андрія, св. князя Володимира Великого, свт. Петра (Могили), преп. Іова Почаївського та свв. Мучеників Холмських і Підляських.

Разом з українською православною громадою Люблина у молитві взяла також участь віцеконсул України в Любліні Лілія Фуртус, яка в ці дні завершувала свою місію в Любліні. (л)

Хроніка нашого буття (69)

Продовження зі стор. 2.

- 19 серпня випадає велике церковне свято Преображення Господнього за старим стилем. Від початку діяльності Христо-Воздвиженської церкви як храму української православної громади, православні мешканці Люблина мають можливість відзначити це свято за юліанським календарем. Також і цього року досить численно зібралися у нашому храмі вірні не лише з нашої парафії. Святочну Велику Вечірню з литією служили о. Мирослав та о. Миколай. Святочну Божественну Літургію очолив настоятель парафії о. Мирослав, співав хор під керівництвом диригента нашого парафіяльного хору чтеця Олексія Куцого. Традиційно відбулося посвячення плодів, якувечері, так і на завершення святкувань.

- 23 серпня суботню Вечірню служив о. Мирослав. У неділю 24 серпня Божественну Літургію служили всі священники нашої парафії. На завершення з нагоди Дня Незалежності, який припав

цього ж дня, був відслужений Молебень за Україну (більше про цю подію поруч).

- У середу 27 серпня, в канун свята Успіння Пресвятої Богородиці, у нашому храмі служилася Велика Вечірня з литією, яку совершали о. о. Мирослав та Миколай. У сам день свята служби не було.

- 30 серпня у нашій парафії відбулося чергове Таїнство Хрещення – членом Церкви Христової стала Софія Савенець. Таїнство совершав настоятель парафії.

- Суботню Вечірню 30 серпня служив о. Миколай. Недільну Божественну Літургію 31 серпня служив настоятель парафії. Цього дня був відслужений Молебень на початок 2008/2009 навчального року. Після молебню гість із Житомира – Анатолій Шевчук звернувся зі словом і передав для Української недільної школи в Любліні книжки, подаровані народним депутатом України Павлом Жебрівським. Хронікар

Сердечно вітаємо

**Його Високопреосвященство Високопреосвященнішого Авеля,
Православного Архієпископа Люблінського і Холмського**

з нагородженням державною нагородою України

– орденом «За заслуги» III ступеня,

**який отримав він з рук Президента України Віктора Ющенка
у Києві 26 липня 2008 р.**

**Настоятель і вірні Православної Парафії
свт. Петра (Могили) в Любліні**

Вселенський патріарх Варфоломій I в Україні

Цього року випав ювілей 1020-річчя Хрещення Київської Русі. Відзначення цієї знаменної події в історії українського народу відбулися на високому церковному і державному рівні. Це свято стало також нагодою для історичного візиту в Україну почесного лідера Вселенського Православ'я – Його Святості Святішого Варфоломія I, архієпископа Константинополя – Нового Риму і Вселенського патріарха, а також делегацій майже всіх автокефальних Православних Церков світу. Православну Церкву в Польщі представляв там наш архипастир – архієпископ Люблинський і Холмський Авель.

Патріарх Варфоломій I прибув до Києва 25 липня вранці. В аеропорту «Бориспіль» Вселенського патріарха привітали з почестями, належними главі держави; зустрів його особисто Президент України Віктор Ющенко, який у вітальному слові наголосив: «Вірю, що Ваша підтримка укріпить наш дух, додасть сил, допоможе знайти шлях до злагоди та єднання во Христі».

Патріарх Варфоломій у своїй промові в аеропорту підкреслив значення і мету свого візиту: «Ми прибули (...) як носії благословення Святої і Великої Христової Матері-Церкви, Церкви до її улюблених дітей, яким вона дала народження у Христі тисяча двадцять років тому. Ми прибули як паломники і шанувальники вічної слави України». Наголошував, що прибув «просити благословення у Святого Володимира та інших численних святих, аскетів і сповідників [України], та вшанувати пам'ять тих, які стали мучениками під час тяжких літ атеїстичного режиму», «схилити свої голови перед трагічними жертвами Голодомору». Сказав також, що хоче «помолитися разом з вами за об'єднання всіх православних громадян України в одній Церкві, Церкві вашого народу, Церкві вашої держави».

З аеропорту патріарх Варфоломій подався до колиски монашества в Україні - Києво-Печерської Лаври. У брамі Лаври гостя зустрічав Митрополит Київський і всієї України Володимир та духовенство. В присутності президента В. Ющенка на площі перед Успенським собором Вселенський Патріарх очолив молебень. Після

цього патріарх поклав квіти до пам'ятників св. княгині Ользі, свв. Кирилу і Мефодію, св. ап. Андрію Первозванному та св. князю Володимирі. Цього ж дня увечері патріарх Константинополя очолив Вечірню в древньому Софійському соборі – колишньому кафедральному храмі Київських митрополитів. Перед початком служби патріарх освятив нові дзвони Софійської дзвіниці та оновлені Царські ворота собору.

Другий день візиту розпочався урочистістю з нагоди 1020-річчя хрещення Київської Русі на Софійській площі. Взяти в ній участь патріарх Варфоломій та президент В. Ющенко, які звернулися з посланнями до українського народу. Президент повідомив, що встановив нове державне свято – День Хрещення Київської Русі-України; яке буде щорічно відзначатися 28 липня у день пам'яті св. рівноапостольного князя Володимира. Пополудні Вселенський Патріарх відправив на Михайлівській площі панахиду за жертви Голодомору 1932-1933 років. За панахидою молилися також представники інших Помісних Церков, у цьому числі архієпископ Авель. Цього ж дня відбулася зустріч патріарха Варфоломія і президента В. Ющенка з делегаціями Православних Церков, які прибули на святкування. Патріарх Варфоломій був нагороджений президентом орденом Ярослава Мудрого. Орден «За заслуги» III ступеня дістав також з рук президента України архієпископ Люблинський і Холмський Авель.

Григорій Купріянович

Продовження в наступному номері «ПГЛ».

Поетичний куточок

Світлана Бакун

Ти наша сила й захист від біди

Іоан Предтеча був святим Пророком,
Пустельник мужній, дівственник твердий.
Він в серці віру мав міцну, глибоку,
За істину дістав вінець важкий.

Іоан родився першим від Ісуса,
Звіщав спасіння Боже на землі.
Хрестив людей, щоб гинула спокуса,
Щоб визнавали всі гріхи свої.

Одежу мав з верблюжого волосся,
Ремінний пояс стегна обтискав.
Їв сарану та мед і жив у пості,
Для Сина Божого дорогу готував.

Святий Іоан казав в пустині слово,
Що він водою хрестить, а за Ним
Йде Той, що є Потужніший за Нього
І Духом всіх хреститиме Святим.

Пророкував, навчав, аж дня одного
Прийшов Ісус у рідний Назарет.
В ріці Йордан хрестив Його самого,
Збулося слово мудреє й святе.

А був це час за Ірода Антипа
Що віри, честі й гідності лишивсь.
І жив в розпусті, у гріхах великих,
Лишив дружину й з братовою жив.

Цю безсоромну, ницу поведінку
Хреститель Божий бачив, не мовчав,
«...Бо не годиться мати брата жінку...»
Сміливо в очі Іроду казав.

Слова оті збудили царську совість,
Часами навіть довіряв Йому.
Та не посмів відмовити жінці в слові,
Схопив Предтечу й кинув у тюрму.

У день свого народження цар Ірод
Бенкетував з вельможами, а з ним
Була донька дружини, Соломія
Та добрим танцем догодила всім.

І п'яний цар присягнув танцівниці,
Що дасть всього, що тільки забagne.
Вона ж жадала голову Предтечі,
Не сміла матері перечити ніде.

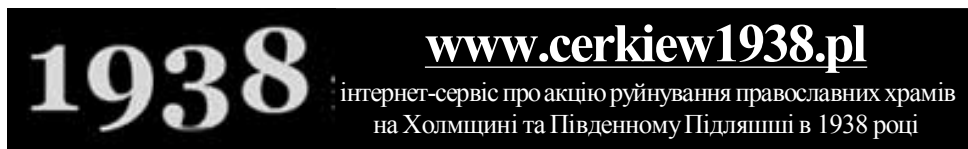
Так згинув найпочесніший з Пророків,
Бо в водах Сина Божого хрестив,
Як на землі звіщав прихід Господній
Й країну смерті теж благовістив.

Усікновення Голови Предтечі
Шанують вірні у серцях своїх.
Явив Він славу Пресвятої Трійці,
Вказав правдивий шлях для нас усіх.

Це перший мученик Нового Заповіту,
Достойно в небі праворуч посів.
Він радість й втіха для цілого світу,
Бо першим Царство Боже проповів.

Великий і преславний Іоане,
Молитвами нам душі освяти.
З Тобою ми спасіння досягнемо,
Ти наша сила й захист від біди.

Люблин, 2008 р.



Різдво Пресвятої Богородиці

Тропар

Рождство Твое,
Богородице Діво,
радість возвісти всій вселенній:
із Тебе бо возсія Сонце
правди - Христос, Бог наш,
і, разрушив клятву,
даде благословеніє
і упрзднив смерть,
дарова нам живот вічний.

Різдво Твоє,
Богородице Діво,
радість звістило всій вселенній:
з Тебе бо засяло Сонце правди -
Христос, Бог наш,
і, знявши прокляття,
Він дав благословення
і перемігши смерть,
дарував нам життя вічне.

Кондак

Йоаким і Анна
поношенія безчадства,
Адам же і Єва от тли смертня
свободистася, Пречистая, во
святім рождестві Твоєм.
То празднуют і людіє Твої, вини
прегрішеній ізбавльшеся,
внегда звати Ти:
неплоди рождаєт Богородицу
і питательницу жизни нашея.

Йоаким і Анна
з неслави бездітності,
та Адам і Єва від тління смерті
визволилися,
Пречиста, у святім
різдві Твоім.
Його святкують люди Твої,
з провини гріховної
визволившисьь,
коли взивають до Тебе: Неплідна
народжує Богородицу і
кормительку життя нашого.

Пожертву на видання цього номеру бюлетеня «Православний Голос Люблина»
склали Ніна та Іван Дацюки.

Православний Голос Люблина

Бюлетень Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині - української православної громади Люблина
Настоятель Православної Парафії свт. Петра (Могили) в Люблині: **о. прот. Мирослав Вишневський**.
Редактор бюлетеня: **Григорій Купріянович**.
При творенні часопису співпрацювали: Андрій Савенець (мовна редакція), Дмитро Шевчук (інтернет), Марія Купріянович.

Програма богослужінь
у православної парафії свт. Петра (Могили) в Любліні
для української православної громади
вересень 2008 р. Б.

6 вересня, субота

18⁰⁰ Вечірня

7 вересня, Неділя 12-а по П'ятидесятниці. Св. ап. Варфоломія

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

13 вересня, субота

18⁰⁰ Вечірня

14 вересня, Неділя 13-а по П'ятидесятниці.

Початок Нового церковного року

9⁰⁰ Божественна Літургія

Молебень на початок церковного року

після Літургії зустріч при чаю

20 вересня, субота

18⁰⁰ Вечірня

21 вересня, Неділя 14-а по П'ятидесятниці. Перед Воздвиженням.

Різдво Пресвятої Богородиці. Свято Холмської ікони Божої Матері

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

26 вересня, п'ятниця

18⁰⁰ Всенічне Бдіння з виносом Хреста

27 вересня, субота. Воздвиження Чесного Хреста Господнього.

Престольне свято Хресто-Воздвиженської церкви

9⁰⁰ Божественна Літургія. Молебень

18⁰⁰ Вечірня

28 вересня, Неділя 15-а по П'ятидесятниці. По Воздвиженні

9⁰⁰ Божественна Літургія

після Літургії зустріч при чаю

Прибирання храму

Інформуємо, що прибирання Хресто-Воздвиженської церкви перед храмовим святом відбудеться у четвер 25 вересня 2008 р., початок о 16-ій годині.

Запрошуємо всіх, хто хоче допомогти підготувати наш храм до свята.

Парафіяльна рада